



室内经典案例

THE INTERIOR CLASSICS

3

北京吉典博图文化传播有限公司 编

天津大学出版社

室内经典案例

THE INTERIOR CLASSICS

3

图书在版编目 (CIP) 数据

室内经典案例.3 / 北京古典博图文化传播有限公司编.
—天津: 天津大学出版社, 2006.9
ISBN 7-5618-2324-X

I. 室... II. 北... III. 室内设计—作品集—世界
—现代 IV. TU238

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 088399 号

主 编: 李 壮

责任编辑: 张文红

编 委: 刘 军 位郁斌 李 秀 韦成刚 许 昊 高 松
杜威燕 王红燕 胡亚凤 刘 云 夏秀田 李明军
石晓燕 刘 莹 杜 强 荣 威 沈 平 田 野
刘 清 高 茹 李清翠 甲子男 高海霞 薛海涛
任延东 孙 静 尹洪涛 黄作诚 李元培 杨守林
张可佼 张 宁 薛伟生 袁长山 迟 锋 陈福涛
吕 良 石 硕 邢 柯 晏乐丰 杨礼鹏 于银朱
崔连成 乔常肽 杨 威 石广晖 刘 婷 周辰光
孙满红 李 彬 杨祝娇 赵 利 刘宏大 裴 旭
鲍 国 江 晶 邸 飞 徐祥洲 赵 红 宋 微
汪尔诚 高 欣 梁 洁 政 佳 吴 帆 张彦文
席静敏 林 欣 胡 悦 刘 东 赵 飞 宋 宁
杨莉娅 李明霞 赵光娜 胡宝华 李蕾欣 吕 鹏
张建华 李云升 吕和留 崔 丽 王 进 陈保尊
郑亚美 杨雪雁 许海平 宋占强 王世伟 付 强
陈力靖 车 姗 齐靖宁 王 欣 张 燕 宋军旗
田 雪 张 超

译 者: 李维立 宇文彩霞 吴 艳

设计总监: 陈 利

设计制作: 北京古典博图文化传播有限公司

《室内经典案例3》

出版发行: 天津大学出版社

出 版 人: 杨 欢

地 址: 天津市卫津路 92 号天津大学内 (邮编: 300072)

电 话: 发行部: 022-27403647 邮购部: 022-27402742

印 刷: 北京华联印刷有限公司

经 销: 全国各地新华书店

开 本: 220mm × 280mm

印 张: 18.5

字 数: 729 千

版 次: 2006 年 9 月第 1 版

印 次: 2006 年 9 月第 1 次

印 数: 1-3000

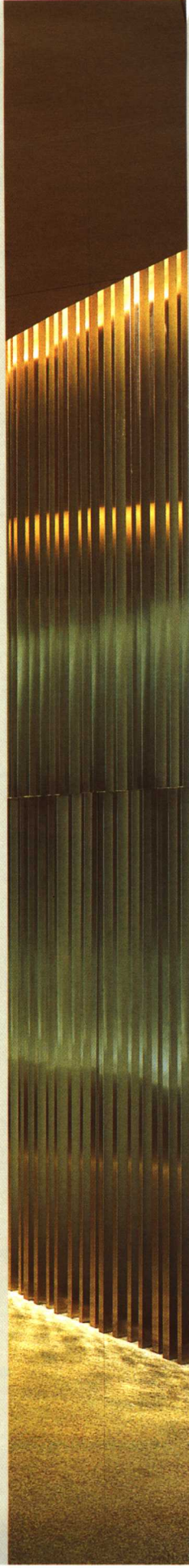
定 价: 238.00RMB

室内经典案例 3

THE INTERIOR CLASSICS III

CONTENTS

PARK HYATT SEOUL 006

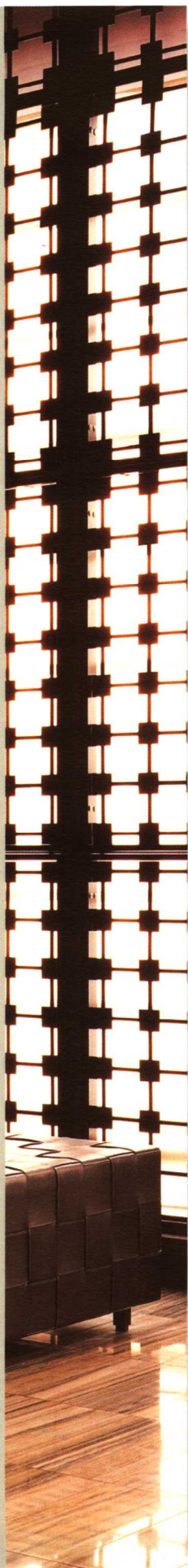


BULGARI HOTELS & RESORTS HOTEL > Milano, Italia

046



LE MERIDIEN > Hotel > Minneapolis 058



HARD ROCK HOTEL > Hotel > Chicago 068



SEMIRAMIS > Hotel > Athens, Greece 076



Q! > Berlin > Germany 090



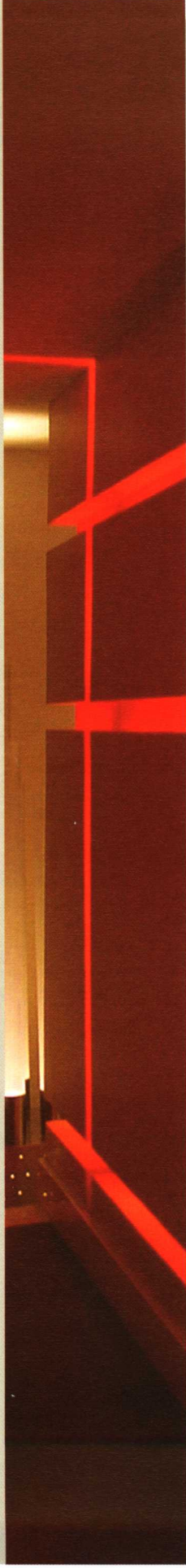
THE CUMBERLAND HOTEL 104



HI HOTEL 118



W MEXICO CITY 128



3801 PENTHOUSE > Seon-Nam > Korea 140

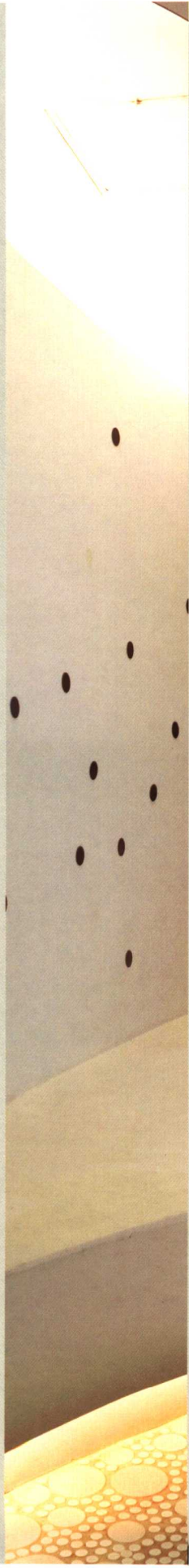


OUELLENHOF > Spa, Aachen > Germany 152



D-SPA 160





HAUS KAUFHOLD 256



GAP 262



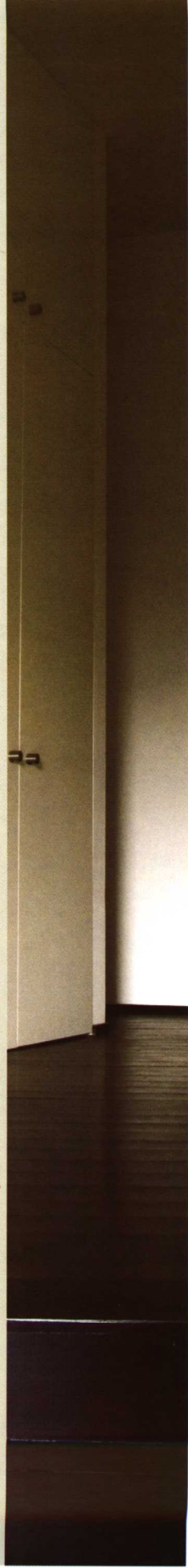
MOLDING HOUSE 268



EMPTINESS > Residence > Daegu 276



ANIMATE 1, 2 & 3 > Loft Apartments > London 286



室内经典案例 3 THE INTERIOR CLASSICS III

PARK HYATT SEOUL

设计: Super Potato 公司, Takashi Sugimoto 建造: 设计工作室, Kesson, Min ITS 客户: I-Park 酒店

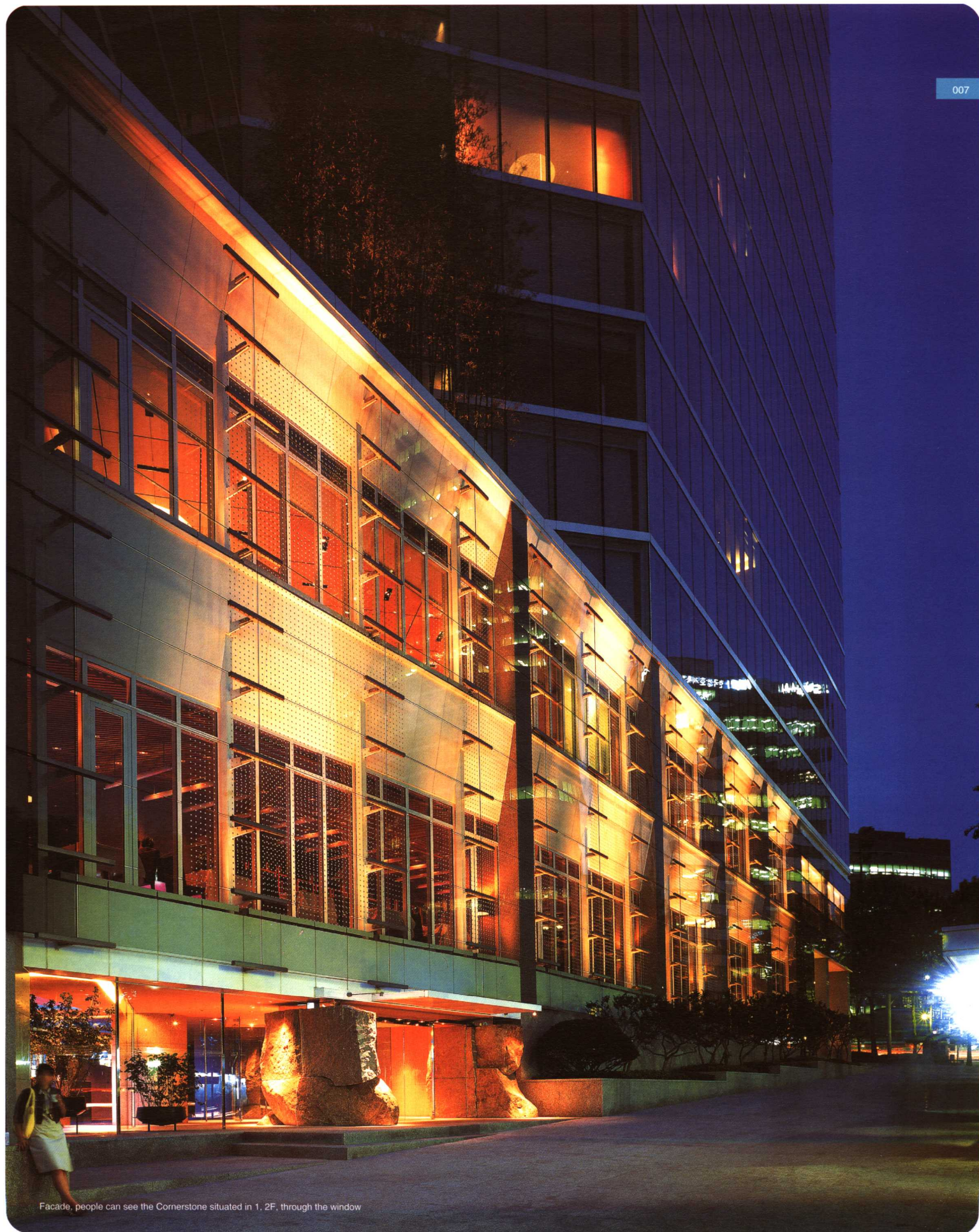
位置: 韩国首尔 995-14 Daechi 3-dong Gangnam-gu, Seoul 135-502 占地面积: 918 平方米 (建筑覆盖率: 51.65%)

总室内面积: 22918 平方米 (容积率: 1037.54%) 建筑范围: 地下4层, 地上24层 建造周期: 2000年5月~2005年4月

摄影: Yum Seung Hoon (会议室, Cornerstone, The Timber House), Cho Myung Hwan (大厅, 休息室, Park 俱乐部, 总统套房), Lee Ki Hwan (外部) 编辑: Shin Hi Hye

Design_ Super Potato Company, Takashi Sugimoto **Construction_** DESIGNSTUDID, Kesson, Min ITS **Client_** Hotel I-Park **Location_** 995-14 Daechi 3-dong Gangnam-gu, Seoul, 135-502, Korea **Site area_** 918m² (Building coverage ratio: 51.65%) **Total floor area_** 22,918m² (Floor area ratio: 1,037.54%) **Build scope_** B4F, 24F

Period of construction_ May 2000~Apr. 2005 **Photographer_** Yum Seung Hoon (Meeting Room, Cornerstone, The Timber House), Cho Myung Hwan (Lobby, The Lounge, Park Club, Presidential Suite), Lee Ki Hwan (exterior) **Editor_** Shin Hi Hye



Facade, people can see the Cornerstone situated in 1, 2F, through the window

Park Hyatt,这个Hyatt品牌中最独特的建筑,以其地上24层地下4层的气势和规模于4月份向公众开放。首尔Park Hyatt是继东京之后在亚洲的第二大工程。首尔Park Hyatt是一个巨大的透明盒子,一个信息辐射的空间,是由曾经与Roppongi Grand Hyatt共事过的有日本背景的Super Potato公司设计的。设计师Takashi Sugimoto的设计风格——亲和环境的材料、开放的厨房和间接的灯光——和Park Hyatt的位置反映政策融为一体,将这个酒店打造成展现韩国文化的陈列式酒店。这里有185间客房,其中包括38间套房、一个酒吧和一个餐厅、大厅和休息室、健身房和游泳池,以及6个会议室。通过内部玻璃的透明包裹和建筑物后方的机动车通道使附近道路边的入口通道更为显眼。这种入口方式极大地增加了进入地下室爵士酒吧(the Timber House)和1层、2层餐馆(Cornerstone)的交通。与其他酒店的普通amenities不同,酒吧和餐厅有着独立分离的入口,这样可以直接吸引来自外面的顾客。它与首尔世界贸易中心和商业区邻近的地理位置扮演了提供休闲与放松功能的酒店的角色。在这里电梯是保护来自公共场所的顾客的工具。

Park Hyatt, the most exclusive of the hyatt brands, is opened for public in April with its 24 floors above ground and 4 floors below, Park Hyatt Seoul is the second largest operation after Tokyo in Asia. Completely glazed for transparency and exposure, Park Hyatt Seoul is a huge transparent box, a space where information radiates from. Park Hyatt Seoul is designed by the Japan-based Super Potato which had worked with the Roppongi Grand Hyatt. The style of the designer Takashi Sugimoto — environment-friendly materials, open kitchen and indirect lighting — and the locality-reflecting policy of Park Hyatt have come together to complete this hotel as a 'gallery hotel expressing Korean culture'. There are 185 guest rooms including 38 suites, a bar and a restaurant, lobby and lounge, fitness and swimming pool, and six conference rooms. Accessibility from the nearby roads is further underscored by the transparent interior enveloped in glass and the vehicle access inserted to the rear side of the building. This accessibility increases the traffic greatly to the live Jazz bar (the Timber House) on the basement floor and to the restaurant (Cornerstone) on the 1st and 2nd floors. In contrast to the ordinary amenities for other hotels, the bar and the restaurant have separate, independent entrances that can attract customers directly from outside. And its proximity to the World Trade Center Seoul and

和一般酒店不同的是,在来宾一进入的时候就直接接触到5部电梯,它们通往两个不同的目的地:客房和娱乐amenities。通往客房的电梯只能用客房的房卡钥匙来操作,这样,所有的空间都是从电梯开始。

Park Hyatt是一个美丽的酒店,它的与众不同体现在不超过200间数量的有限的客房和“直接的触手可及的”服务。大厅在顶层,减少了不必要的交通,并提供了可以俯瞰繁忙街道的空中休息室。许多酒店都设置了空中休息室——韩国的大多数超豪华型酒店都是规模宏大的,拥有500多间客房和3个以上餐厅,而在这个酒店,城市的天际线则很自然地引入位于顶层的大厅。看上去是一座很恰当的建筑物脱离高墙矗立在一个小面积的地盘上,将总统套房设置在顶层并没有什么不寻常,但诸如健身俱乐部和游泳池之类设施的安排就使顾客的循环走动减少到最小。这就是汉城Park Hyatt创造的结果。

建筑的外貌也是内部空间的基础理念。这个巨大的玻璃的透明盒子将它的外表延展到了内部。从该商业区的作用来看,酒店在提供休闲和放松。这里的电梯是一个保护访客从公共空间。不同于普通酒店,访客一进入就直接接触到五部电梯,它们通往两个不同的目的地:客房和娱乐。客房的电梯只能用客房卡钥匙操作。因此,所有空间都从电梯开始。Park Hyatt是一个美丽的酒店,其与众不同之处在于客房数量不超过200间,以及“直接和触手可及”的服务。大堂位于顶层,减少了不必要的交通,并提供了一个可以俯瞰繁忙街道的空中休息室。许多酒店都设有空中休息室——而韩国的大多数超豪华酒店都是规模宏大的,拥有500多间客房和3个以上餐厅,而在这个酒店,城市的天际线自然地引入顶层大堂。看起来,将总统套房设置在顶层并没有什么不寻常,但诸如健身俱乐部和游泳池等设施的安排就使顾客的循环走动减少到最小。这就是汉城Park Hyatt创造的结果。建筑的外貌也是内部空间的基础理念。这个巨大的玻璃的透明盒子将它的外表延展到了内部。从

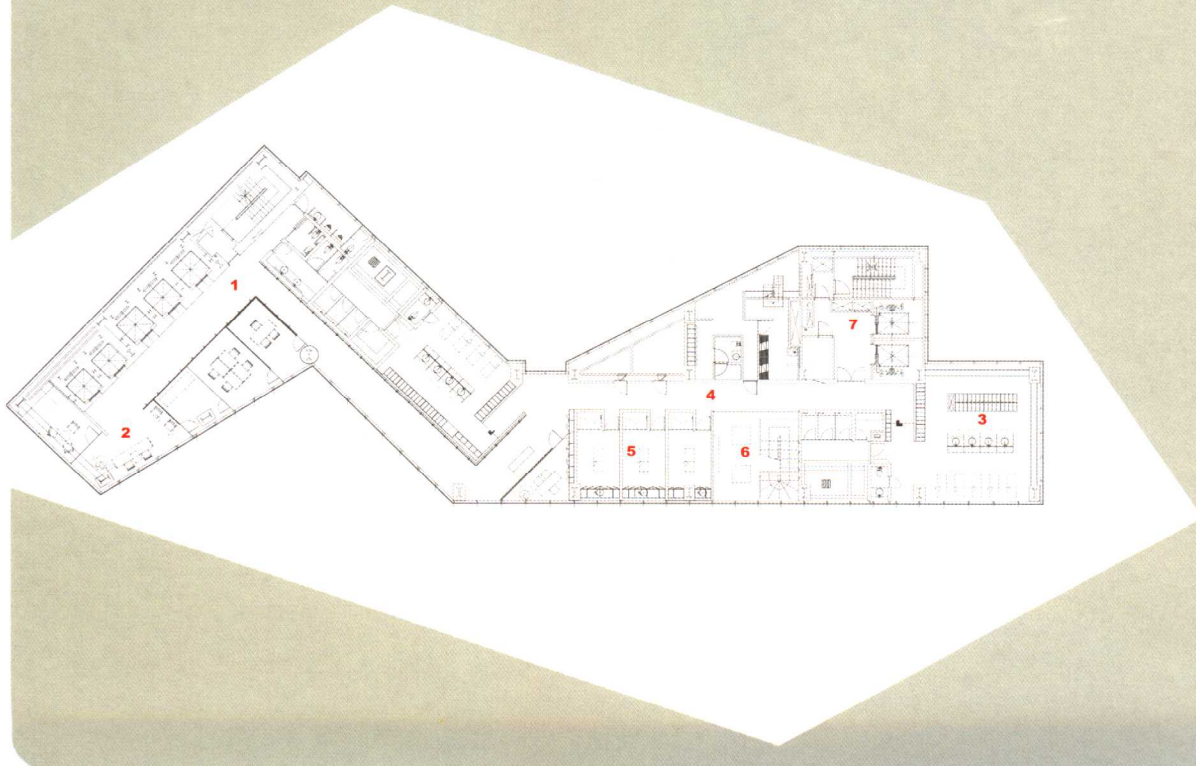
供了内部设计的定位。所有的空间都是被巨大的向所有四面敞开的暨玻璃所围合的。在这个透明的空间中插入的是那些为外国来宾的喜好所挑选的韩国元素。这样看起来也很适合有来访的外国CEO们考虑的Park Hyatt的战略定位。在当前很多韩国元素被运用到现代的艺术的表现中。墙上绘画中的严格的装饰性元素。古老的家具和传统的艺术品就成为明智的选择了。在经过它们的简短路程中就可以感受到韩国的氛围。尽管这种感觉是间接的。这也正是当设计师说“我并没有将韩国设计风格带入设计中”这句话时最有说服力的地方。

内部同时也是外部：内部和外部的概念已经模糊不清。由于许多邻近的写字楼也是玻璃的。因此外部并没有得到太多的突出。然而它处于主街道交汇处的位置却足以激起人们的好奇心。到了夜晚，当华灯一盏接一盏地被点亮。建筑物的风格就通过客房的侧面轮廓和Cornerstone的紫色灯光得到了充分的展现。虽然一些特征，包括插入建筑物后方的机动车入口和没有个性的标志形状的外表，不符合大型酒店的惯例。但首尔Park Hyatt用它完全的自我定义了自己。

transparent box extends its envelop to the interior, offering the orientation for the inserted design. All the spaces are defined by the huge windows open to all four directions. Inserted into this transparent space are the Korean elements selected entirely for the benefit of foreign visitors, which seems quite appropriate when considering the strategic position of Park Hyatt aiming at the visiting foreign CEOs. While many of the Korean elements have been produced in modern or artistic reinterpretation lately, the strictly decorative elements of the painting on the wall, the antique furniture and traditional artworks are a sensible choice through which they can experience, albeit indirectly, Korea during their short itinerary. This is where the designer is persuasive when he said, "I didn't take Korean style into design."

Interior is also exterior. The concepts of interior and exterior are blurred. The exterior does not stand out much, since many of the neighboring office buildings are also glazed. However its location at a junction of a main street was enough to strike up curiosity among people even before its public opening. And at night, when the light comes alive one by one, the character of the building is fully revealed by the repetitive silhouettes of the guest rooms and the purple lighting of Cornerstone. Although some of the features including the vehicle access inserted to the rear side of the building and the exterior without its own logotype do not conform to the convention of the large-sized hotels, Park Hyatt Seoul defines itself with its entire self.







Main entrance in first floor

LOBBY AND LOUNGE, PARK CLUB>LOBBY AND LOUNGE>SPA FITNESS CENTER

大厅和休息室 Lobby and Lounge

设计: Super Potato Company, Takashi Sugimoto

位置: 24 层

内部面积: 595 平方米

表层材料: 地板/花岗岩, 木地板 墙体/花岗岩, 玻璃 天花板/乙烯基涂料

Design_ Super Potato Company, Takashi Sugimoto

Situated_ 24F

Interior area_ 595m²

Finishing materials_ Floor/Granite, Wood floor Wall/Granite, Glass Ceiling/Vinyl paint

Park 俱乐部 Park Club>大厅和休息室 Lobby and Lounge>SPA 健身中心 SPA FITNESS CENTER

位置: 23, 24 层

内部面积: 578.5 平方米

表层材料: 地板/花岗岩, 木地板 墙体/木材, 铝制百叶窗, 磨砂玻璃 天花板/乙烯基涂料

摄影师: Cho Myung Hwan, Yum Seung Hoon

Situated_ 23, 24F

Interior area_ 578.5m²

Finishing materials_ Floor/Granite, Wood floor Wall/Wood veneer, Aluminum louvre, Frost glass Ceiling/Vinyl paint

Photographer_ Cho Myung Hwan, Yum Seung Hoon



The lounge, when the sun goes down, it will be like corridor in air, in the darkness





Swimming pool between fitness and the lounge

大厅位于酒店的顶层，是首尔 Park Hyatt 的一个非同寻常的地方。经过自然光线的协调，这个天然石头的空间创造出一种温馨而又舒适的氛围。这种氛围贯穿在这个为陈设许多艺术品而设计的画廊式空间里。通过休息室高耸的天花板和天花板上的照明装置，在视觉上大厅与休息室分离出来。线形布置的铝制百叶窗和从那里反射过来的蓝调灯光给或多或少的宁静空间带来了时尚与高雅。

Located the top floor of the hotel, the lobby is an unusual place that is unique to Park Hyatt Seoul. Concerted by natural light, the natural-stoned space creates warm and comfortable atmosphere throughout the gallery-like place designed to exhibit a number of artworks. The lobby is visually separated from the lounge by the high ceiling of the lounge and the lighting fixtures on the ceiling. The linearly arranged aluminum louvers and the blue-toned light reflected from them give modern elegance to the more-or-less quiet structure.